



## Aluguer de Bicicletas / Bike rentals

	Dia   Day	Hora início   Start	Hora fim   Finish
1h - 5€			
2h - 6€			
4h - 10€			
5-8h - 12€			
1 dia   Day - 15€			
2 dias   Days - 25€			
Extra dia   Day - 10€			
Semana   week - 60€			

Nome | Name \_\_\_\_\_

Morada | Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

NIPC/ Vat Number \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

(Assinatura / Signature) \_\_\_\_\_



## Condições de Aluguer / Rental Conditions

O cliente é obrigado a zelar pelo equipamento alugado. Em caso de dano, perda ou roubo, a Marina Parque das Nações vê-se no direito de cobrar os componentes, ao cliente, a preço de mercado. O cliente é obrigado a bloquear a bicicleta, corretamente, em todos os momentos em que não estiver junto da mesma, colocando-a, sempre que possível, num estacionamento apropriado. O cliente deverá respeitar o código da estrada e, sempre que possível, utilizar vias reservadas a bicicletas. É aconselhado o uso de capacete, sendo obrigatório a menores de 18 anos, devendo os contratos serem assinados pelos pais ou representantes legais. Os clientes deverão estar em boas condições físicas e serem capazes de manobrar e controlar o equipamento alugado. Consulte um médico para avaliar a sua condição física. Atrasos na entrega estarão sujeitos a pagamentos extra, de acordo com a tabela de preços. Os clientes deverão informar a Marina Parque das Nações de eventuais defeitos ou avarias, no ato de entrega.

The client is asked to take care of the rented equipment. In case of damage, loss or theft, Marina Parque das Nações is entitled to charge the client the market prices. The customer is required to lock the bike properly every time he's not beside it, placing it, whenever possible, in an appropriate bike parking. The customer must comply with the traffic code and, using the routes reserved to bicycles, wherever possible. Wearing a helmet is advised, and mandatory for children under 18 years. For the latter contracts must be signed by their parents or legal responsible. The clients must be in good physical conditions and be able to manoeuvre and control the bike. Delays on delivering will be charged according to the price table. Customers should inform the Marina Parque das Nações of any defects or malfunctions when delivering.

## Responsabilidades da Empresa / Company Responsibilities

A Marina Parque das Nações deverá fornecer 1 cadeado por cada bicicleta alugada. A Marina Parque das Nações não se responsabiliza por quaisquer lesão corporal ou dano, acidente, danos causados a terceiros, propriedade ou perda de pertences pessoais causados por variáveis não controladas pela mesma entidade.

The Marina Parque das Nações should provide one lock for each rented bike. The Marina Parque das Nações is not responsible for any injury or damage, accident, damage caused to others and losses caused by situations out of the company's control.

## Políticas de Aluguer / Rental Policy

### Reserva, Pagamento, Depósito e Cancelamento / Booking, Payment, Deposit and Cancelling

Todas as reservas para o aluguer de bicicletas devem ser feitas com antecipação suficiente para que a Marina Parque das Nações possa confirmar disponibilidade. Se pretender alugar uma bicicleta no mesmo dia pode ligar para (+351) 218 949 066 e verificar a disponibilidade. O cliente também pode efetuar a sua reserva através de e-mail [info@marinaparquedasnacoes.pt](mailto:info@marinaparquedasnacoes.pt). Cancelamentos de reservas pré-efetuadas deverão ser feitos com uma antecedência mínima de 24h, caso contrário será faturado o valor de 50% da reserva.

All reservations must be done on time for the Marina Parque das Nações assure the necessary availability. If you want to rent a bike in the same day you can confirm availability contacting (+351) 218 949 066 or by e-mail to [info@marinaparquedasnacoes.pt](mailto:info@marinaparquedasnacoes.pt). Canceling pre-reservations must be done with a minimum of 24h, otherwise 50% of your booking will be charged.

### Formas de pagamento / Payments:

Dinheiro; Cartão de Débito ou Crédito; Transferência Bancária; Cheque.

Cash, Credit or Debit Card, Bank Transfer; Check